

## **ZMLUVA č. 647/2019**

o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Galanta podľa § 7 ods. 4 zák. č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 1/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta v znení Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 18/2013.

### **Čl. I.**

#### **Účastníci zmluvy**

**Poskytovateľ dotácie :** Mesto Galanta  
zastúpené: Petrom Paškom  
primátorom  
so sídlom : Galanta, Mierové námestie 940/1  
IBAN: SK15 0200 0000 0000 1872 2132  
BIC: SUBASKBX  
IČO: 00305936  
na strane jednej  
a

**Prijemca dotácie :** Galantské osvetové stredisko  
zastúpené: Mgr. Margitou Knappovou  
riaditeľkou  
so sídlom: Galanta, Bratislavská 1458/71  
IBAN: SK90 8180 0000 0070 0049 5930  
BIC: SPSRSKBA  
IČO: 36088251  
na strane druhej

### **Čl. II.**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je záväzok Mesta Galanta (ďalej len „poskytovateľ“) na poskytnutie verejných prostriedkov formou finančnej dotácie z rozpočtu mesta na rok 2019 (ďalej len „dotácia“) za podmienok určených v tejto zmluve a záväzok Galantského osvetového strediska v Galante (ďalej len „prijemca“) použiť verejné prostriedky hospodárne a efektívne v súlade s účelom tejto zmluvy a plniť povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

### **Čl. III.**

#### **Účel poskytovanej dotácie**

Dotácia bude príjmom použitá výlučne na hradenie časti nákladov na realizovanie projektu „Výstava diel Petra Augustoviča 60/2019“, ktorá sa uskutoční v mesiacoch október a november 2019 v Renesančnom kaštieli Galante (t. j. na propagáciu, publicitu a tlač katalógu, honoráre, materiálové náklady na výstavu, prenájom priestorov, služby súvisiace s realizáciou výstavy, kvety), v zmysle projektu predloženého príjmom dňa 09. 01. 2019.

## **Čl. IV. Výška a forma poskytovanej dotácie**

1. Poskytovateľ poskytne dotáciu vo výške: **800 EUR**  
slovom : osemsto EUR, na účel vymedzený článkom III. tejto zmluvy  
prevodom na bankový účet príjemcu uvedený v čl. I. tejto zmluvy, a to do 10 dní  
odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

## **Čl. V. Povinnosti príjemcu**

1. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu len na účel, na ktorý mu bola poskytnutá.
2. Príjemca sa zaväzuje nakladať s finančnými prostriedkami hospodárne a účelne v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve.
3. Príjemca sa zaväzuje poskytnutú dotáciu, alebo jej časť, vrátiť poskytovateľovi najneskôr v termíne vyúčtovania dotácie podľa čl. VI. tejto zmluvy, ak:
  - a) dotáciu alebo jej časť použil v rozpore s účelom, na ktorý bola poskytnutá,
  - b) dotáciu nepoužil,
  - c) neuskutočnil aktivity v rozsahu predloženého projektu,
  - d) nepredložil účtovné doklady podľa čl. VI. tejto zmluvy k zúčtovaniu,
  - e) poskytovateľ zistí, že vyhlásenia príjemcu v podanej žiadosti sú nepravdivé.
4. Nevýčerpané finančné prostriedky, alebo finančné prostriedky, ktoré boli použité v rozpore s účelom, na ktorý boli poskytnuté, je príjemca povinný vrátiť na účet poskytovateľa v lehote 5 dní odo dňa potvrdenia neúplnosti alebo nesprávnosti vyúčtovania dotácie poskytovateľom, najneskôr do 31. 12. 2019.

## **Čl. VI. Osobitné podmienky poskytnutia dotácie a zúčtovania s poskytovateľom**

1. Dotácia sa poskytuje na rok 2019 a jej použitie sa príjemca zaväzuje zúčtovať poskytovateľovi – oddeleniu spoločenských služieb MsÚ v Galante **v termíne do 14. 12. 2019**. Ak príjemca nesplní svoj záväzok vyúčtovať poskytnutú dotáciu, alebo jej časť, poskytovateľ si vyhradzuje právo dotáciu na ďalšie obdobie neposkytnúť. Ustanovenia čl. VIII. tejto zmluvy týmto nie sú dotknuté.
2. Prijímateľ dotácie je povinný predložiť vyúčtovanie dotácie oddeleniu spoločenských služieb MsÚ v Galante a musí obsahovať:
  - a) vecné zhodnotenie dosiahnutého účelu, na ktorý bola dotácia použitá,
  - b) dokumentáciu, ktorou preukázateľným spôsobom doloží, že aktivita alebo projekt bol financovaný z rozpočtu mesta, resp. s jeho finančným príspevkom (napr. fotografie, text v tlači, materiáloch a pod.),
  - c) čitateľné fotokópie všetkých účtovných dokladov (faktúry, príjmové a výdavkové pokladničné doklady, bankové výpisy, zmluvy, dohody, prezenčné listiny, dodacie listy a iné), ktoré preukázateľne, kompletne a správne dokladujú použitie dotácie na schválený účel (podujatie, akciu) v zmysle platnej uzatvorenej zmluvy,
  - d) tabuľku vyúčtovania dotácie (príloha výzvy), v ktorej uvedie číslo dokladu, druh, sumu a dátum úhrady výdavku.
3. Príjemca je povinný o dotácii a jej použití viesť účtovnú evidenciu podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.



4. Prijemca je povinný umožniť hlavnému kontrolórovi mesta alebo poverenému zamestnancovi poskytovateľa vykonanie kontroly hospodárnosti a efektívnosti použitia dotácie v jeho priestoroch a na základe jeho účtovnej evidencie do troch rokov po skončení rozpočtového roka, v ktorom mu bola dotácia poskytnutá, poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť k výkonu kontroly využitia dotácie, najmä:

- a) umožniť hlavnému kontrolórovi mesta alebo poverenému zamestnancovi poskytovateľa vykonať kontrolu v sídle príjemcu, alebo v jeho prevádzkových priestoroch,
- b) predkladať účtovné a iné doklady preukazujúce využitie dotácie,
- c) zapožičať doklady a iné veci mimo sídla alebo prevádzkových priestorov príjemcu dotácie alebo poskytnúť výpisy prípadne kópie dokladov,
- d) vyjadriť sa k zisteným skutočnostiam,
- e) podpísať protokol o kontrole.

## **Čl. VII.**

### **Publicita a informovanosť**

1. Prijemca je povinný počas platnosti a účinnosti zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe tejto zmluvy získa, resp. získal formou dotácie.

2. Prijemca je povinný zaistiť informovanie verejnosti o tom, že projekt je spolufinancovaný z dotácie poskytnutej Mestom Galanta, napr. umiestnením informačnej tabule (plagátu) v mieste realizácie aktivít projektu a to počas realizácie aktivít projektu.

3. Prijemca sa zaväzuje uvádzať vo všetkých dokumentoch a písomných výstupoch projektu (napr. pozvánka, plagát) informáciu o spolufinancovaní projektu Mestom Galanta v tvare: „Projekt sa realizuje s finančnou podporou Mesta Galanta“

## **Čl. VIII.**

### **Sankcie**

1. Ak príjemca neoprávnene použije poskytnuté finančné prostriedky dotácie alebo inak poruší podmienky tejto zmluvy, tak sa primerane použije ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, týkajúce sa porušenia finančnej disciplíny.

2. Prijemca, ktorý porušil finančnú disciplínu, sa zaväzuje vrátiť finančné prostriedky poskytovateľovi vo výške porušenia finančnej disciplíny, zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1 % zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do dňa vrátenia finančných prostriedkov na účet poskytovateľa, najviac do výšky tejto sumy.

3. Ak príjemca správne, úplne a včas nevyúčtuje poskytnutú dotáciu alebo jej časť v termíne uvedenom v čl. VI. ods. 1. tejto zmluvy, zaväzuje sa zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5,- € za každý deň omeškania.

4. Poskytovateľ si vyhradzuje právo svoje pohľadávky voči príjemcovi jednostranne započítať, najmä pri poskytnutí ďalšej dotácie alebo jej časti v príslušnom rozpočtovom roku poskytnutia dotácie. V zmysle ustanovenia čl. 3 ods. 5 Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č.1/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Galanta v znení Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta č. 18/2013 „dotácia sa neposkytne oprávnenej osobe,

- a) ktorá má voči mestu a voči organizáciám zriadeným a založeným mestom nesplatené záväzky po lehote splatnosti

- b) ktorej žiadosť a projekt nespĺňajú náležitosti stanovené týmto VZN  
c) ktorá riadne nevyúčtovala predchádzajúcu dotáciu.“

## Čl. IX. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje zmluvu zverejniť do troch pracovných dní odo dňa podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Meniť alebo doplniť obsah zmluvy je možné len na základe dohody účastníkov zmluvy formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, z ktorých po podpísaní dostane jedno vyhotovenie príjemca a dve vyhotovenia poskytovateľ.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a že táto zmluva bola spísaná podľa ich slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Galante dňa: 20.09.2019

V Galante dňa: 20.09.2019

Poskytovateľ:  
Mesto Galanta

*V. H.*

**Peter Paška**  
primátor mesta

Príjemca:

Galantské osvetové stredisko  
Galantské osvetové stredisko  
Galanta Bratislavská 1458/71

*V. H.*

**Mgr. Margita Knappová**  
riaditeľka